

Systentava contra elle *Venus bella*,
 Affeioada à Gente Lusitana,
 Por quantas qualidades via nella,
 Da antiga tão amada sua Romana:
 Nos fortes corações, na grande estrella,
 Que mostrarão na terra Tingitana,
 E na língua, na qual quando imagina,
 Com pouca corrupção, crê que a Latina.

dêrão os Romanos. E por isto diz aqui Luis de Camoês, que era Venus affeioada aos Portuguezes, porque via nelles partes, em que se parecião com os Romanos: assi nas cousas da milicia, como na lingua, a qual se parece muito com a Latina. E os que entendem o Latim, vem isto claramente: porque de todas as linguas de Europa, tirada a Toscana (inda q̃ tambem anda muito corrupta) a Portugueza tira mais ao Latim. E mais pura fora, se os Mouros não entrarão em Portugal. Assi o tem Francisco Tamara no liuro primeiro dos costumes de todas as gentes cap. 7. E Pedro de Magalhaës em hum dialogo que fez em defensão & louuor da lingua Portugueza. O qual está no fim de sua Ortographia: & Ioão de Barros na sua Grammatica Portugueza, em hum Dialogo que fez em louuor da mesma lingua.

Terra Tingitana. Quer dizer terra de Berberia, de *Tingi*, lugar da mesma Prouincia, que oje chamamos Tangere, subjeito aos Reys de Portugal. Tomase aqui terra Tingitana geralmente por terra de Africa.

Estas cousas mouião *Cytherea*,
 E mais, porque das Parcas claro entende,
 Que ha de ser celebrada a clara Dea,
 Onde a gente belligera se estende.
 Assi que hum pola infamia, que arrecea,
 E outro polas honras que pretende,
 Debatem: & na persia permanecem:
 A qualquer seus amigos fauorecem.

hoje Cerigo, Das Parcas se veja oq̃ escreuemos neste mesmo Cato, oc. 24.

Venus bella. Venus dizião os Poetas ser Deosa dos amores. Tem diferentes nomes, conforme aos lugares onde era venerada. Paphia, Idalia, Cytherèa, Acidalia, Aphrodisia, Dione, & outros que declararèy onde se offerecer. Ouue esta Venus de Anchyses Troyano hum filho por nome Eneas, donde procederão os Romanos.

Cytherea. He Cytherea hũ dos nomes de Venus, como fica ditto. Chamase assi de Cythera, cidade em Chipre, onde era venerada, que oje he hũa pequena aldeia chamada Conucha, como diz Ortelio no seu Thesauro Geographico. Outros querem q̃ se chame assi da ilha Cythera no Pelo ponnese chamada